



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 0 747 219 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
14.05.1997 Patentblatt 1997/20

(51) Int. Cl.⁶: **B41F 35/06**, B41F 35/00,
B41F 35/02

(43) Veröffentlichungstag A2:
11.12.1996 Patentblatt 1996/50

(21) Anmeldenummer: **96108691.5**

(22) Anmeldetag: **31.05.1996**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT CH DE FR GB IT LI NL

(30) Priorität: **06.06.1995 DE 19520550**

(71) Anmelder: **MAN Roland Druckmaschinen AG**
63075 Offenbach (DE)

(72) Erfinder: **Simeth, Claus**
65366 Geisenheim (DE)

(74) Vertreter: **Stahl, Dietmar**
MAN Roland Druckmaschinen AG,
Abteilung FTB/S,
Postfach 101264
63012 Offenbach (DE)

(54) **Reinigungsvorrichtung für Druckmaschinenzylinder**

(57) Die Erfindung betrifft eine Reinigungsvorrichtung für Druckmaschinenzylinder. Sie eignet sich insbesondere zur Reinigung von Gummituchzylindern, Gegendruckzylindern, Plattenzylindern oder Formzylindern. Aufgabe der Erfindung ist es eine Reinigungsvorrichtung zu entwickeln, die das Austreten von Reinigungsfluid, Reinigungsfluiddämpfen, Farbpartikeln, Schmutz und Papierstaub aus der Gehäuseöffnung

verändert ohne das im Gehäuse aufgenommene Reinigungselement dabei zu verunreinigen. Gelöst wird das dadurch, daß die Öffnung (15) der Reinigungsvorrichtung (2) eine Absaugung (5) aufweist, die vom Inneren des Gehäuses 4 getrennt ist. Die Absaugung (5) ist dabei mittels einem Leitungssystem (6), einem Filter (7) und einem Flüssigkeitsabscheider (10) verbunden.

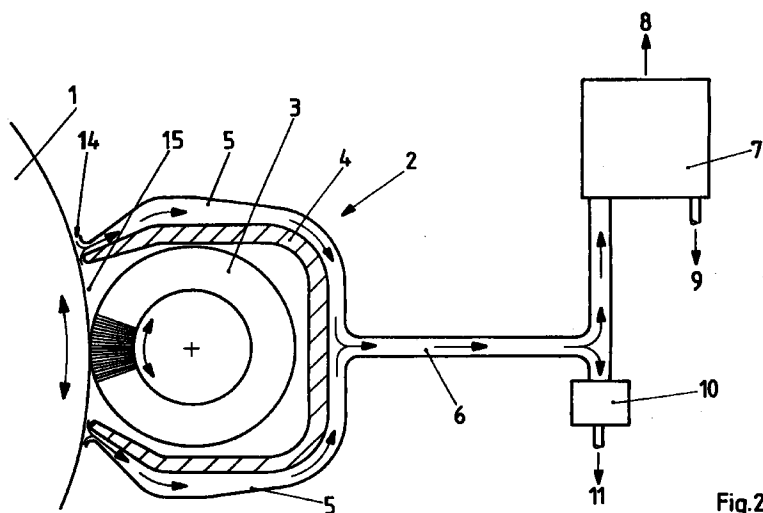


Fig.2

EP 0 747 219 A3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 96 10 8691

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	DE 92 01 664 U (JPE CO. LTD.) * Ansprüche 1,2; Abbildungen 1-4 * * Seite 9, Zeile 5 - Seite 11, Zeile 2 * ---	1-9	B41F35/06 B41F35/00 B41F35/02
A	DE 523 356 C (RATIGNIER) * Seite 2, Zeile 42 - Zeile 50; Abbildungen *	1-9	
A	EP 0 243 712 A (HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AG) * Zusammenfassung; Abbildung *	1	
A	WO 94 12349 A (SJÖBERG) * Zusammenfassung * * Anspruch 5; Abbildung 3 * * Seite 5, Zeile 16 - Zeile 31 * ---	1	
D,A	DE 21 59 115 A (MOESTUE) * Anspruch 1; Abbildungen 1,6 * * Seite 9, Zeile 13 - Zeile 23 * ---	1	
A	US 4 953 252 A (AKISAWA) * Zusammenfassung; Abbildung 2 * ---	6	
A	EP 0 514 670 A (M.A.N.-ROLAND DRUCKMASCHINEN AG) * Zusammenfassung; Abbildung 2 * ---	8	
A	US 3 835 779 A (ROSS ET AL.) * das ganze Dokument * -----	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort DEN HAAG		Abschlußdatum der Recherche 14.März 1997	Prüfer Helpiö, T
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus andern Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument			

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)